



لماذا توجد وكالة دعم الطفل (Child Support Agency)؟

يتحمل كل من الأم والأب على حد سواء مسؤولية الأطفال في أستراليا، لذلك من الضروري أن يساهم الوالدين في تكاليف تربية أطفالهم حتى في حالات الطلاق أو انهيار الكيان الأسري (الانفصال) وأصبح الأطفال لا يعيشون معهم بعد ذلك.

بعد انهيار الكيان الأسري، قد يصعب أن تتحدث إلى زوجك/زوجتك السابق/السابقة عن أطفالكما وكيف سيكون دعمهم المادي بعد الانفصال. وتكون هذه المرحلة صعبة للغاية ويحتاج بعض الآباء والأمهات خلالها إلى المساعدة في معالجة مثل هذه الأمور.

وكالة دعم الطفل (CSA) هي وكالة تابعة للحكومة الأسترالية تعمل على مساعدة الآباء والأمهات في تحديد كيفية تقديم الدعم المادي لأطفالهم بعد الطلاق أو انهيار الكيان الأسري (الانفصال).

بالنسبة للآباء والأمهات الذين لا يستطيعون تسوية هذه الأمور والوفاء بالتزاماتهم، تحدد وكالة دعم الطفل المبلغ المالي الذي يجب أن يدفعه كل منهما للآخر للمساعدة في تربية الأطفال، بل وتعمل على ضمان دفع هذا المبلغ. ويطلق على المبالغ المالية هذه "إعالة الطفل".

أيمكنني تلقي مبالغ مالية لإعالة الطفل؟

عند حدوث الطلاق أو انهيار الكيان الأسري (الانفصال)، يستطيع من يقوم برعاية الأطفال أن يتقدم بطلب للحصول على إعالة الطفل. فبإمكانك التقدم بطلب للحصول على إعالة طفل، إذا كنت منفصلاً عن زوجك ولديك أطفال دون سن الثامنة عشرة يعيشون معك أغلب الوقت. لا يتعين عليك أن تحصل على الطلاق حتى تتقدم بطلب إعالة طفل.

فإذا كان الأطفال يعيشون مع الجد أو أي شخص آخر لفترات طويلة، يمكنكهم أيضاً طلب التسجيل لدى وكالة دعم الطفل.

يمكنك التوصل إلى التسوية المناسبة مع الطرف الآخر

يستطيع الآباء والأمهات التوصل إلى التسوية المناسبة بينهم فيما يخص الدعم المادي للأطفال بعد الانفصال وذلك دون الحاجة لأية مساعدة أو تدخل من وكالة دعم الطفل أو المحاكم أو الهيئات الحكومية الأخرى.

يقوم الآباء والأمهات الذين يفضلون هذا الخيار بالاتفاق على جميع الترتيبات والإجراءات اللازمة، وهم الذين يقررون المبلغ الواجب دفعه لإعالة الطفل بالإضافة إلى كيفية دفعه. لا تتدخل وكالة دعم الطفل في هذا الأمر وإنما يمكنها تقديم المعلومات والمساعدة اللازمة إذا احتجتم ذلك.

إذا كنت تتلقى، أنت أو الطرف الآخر، أي دفعات من سنترلينك (Centrelink) أو Family Assistance Office، فقد تحتاج إلى التسجيل بوكالة دعم الطفل.

يمكن لوكالة دعم الطفل مساعدتكما في حالة عدم توصلكما للتسوية المناسبة

في حالة عدم التمكن من تسوية الأمور مع زوجك/زوجتك السابق/السابقة بشأن الدعم المادي للأطفال بعد الطلاق أو بعد انهيار الكيان الأسري (الانفصال)، أو كانت الإجراءات والترتيبات التي اتخذتها غير مناسبة، فيمكنك التسجيل لدى وكالة دعم الطفل أنت أو زوجك/زوجتك.

يمكن لوكالة دعم الطفل تحديد المبلغ الذي يجب تحويله بينك وبين الطرف الآخر كما تختص بضمان دفع المبلغ كاملاً في الميعاد المتفق عليه.

يمكنك معرفة المزيد من المعلومات حول ميعاد وكيفية التسجيل في وكالة دعم الطفل من خلال الاتصال برقم 131 272 أو من خلال زيارة مكتب وكالة دعم الطفل أو الموقع الإلكتروني www.csa.gov.au.

خيارات الدفع

هناك طريقتان لتحصيل مبلغ إعالة الطفل: إما أن تحصل المبلغ بنفسك أو تطلب من الوكالة تحصيله وتحويله إليك.

■ **تحصيل المبلغ بنفسك** - في هذه الحالة تقوم وكالة دعم الطفل باطلاعك على قيمة مبلغ إعالة الطفل المستحق الدفع، ثم يتفق الأبوان على عملية تحويل المال فيما بينهما. يتبع هذه الطريقة نصف عملاء وكالة دعم الطفل.

■ **تقوم وكالة دعم الطفل بتحصيل المبلغ وتحويله إليك** - في هذه الحالة تقوم الوكالة باطلاعك على قيمة مبلغ إعالة الطفل المستحق الدفع ثم تتولى الوكالة مسؤولية تحصيله وتحويله إليك. في هذه الحالة يتم تحصيل المبلغ من الوالد دافع المبلغ ويتم تحويل المبلغ إلى الوالد المدفوع له.



خدمات ومنتجات أخرى متاحة للعائلات

أخبار شئون دعم الطفل (Child Support Matters newsletter) - يتلقى جميع العملاء هذه الأخبار بانتظام عبر البريد الإلكتروني. تتضمن هذه الأخبار معلومات حول برنامج إعالة الطفل وأخبار أخرى عن وكالة دعم الطفل. هذه الأخبار متاحة أيضا على موقعنا الإلكتروني www.csa.gov.au

دليل الآباء والأمهات لدعم الطفل (The Parents Guide to Child Support) - يقدم هذا الكتيب كل ما يحتاج الآباء معرفته حول إعالة الطفل والخيارات المتاحة لهم بالإضافة إلى حقوقهم وواجباتهم. هذا الدليل متاح على شبكة الإنترنت (اعتبارا من إبريل 2008).

دليل الخدمات المجتمعية (Community Service Directory) - عبارة عن أداة متاحة عبر الإنترنت تقدم معلومات عن المنظمات المجتمعية التي تقدم خدمات لمساعدة الآباء والأمهات في الكثير من القضايا ذات الصلة بالأسرة. يمكن الوصول لهذا الدليل عبر الموقع الإلكتروني لوكالة دعم الطفل وهو www.csa.gov.au. يحتوي الدليل على الكثير من المنظمات متعددة الثقافات بما فيها مجالس مجتمعات الأقليات العرقية ومراكز موارد المهاجرين.

جهات اتصال مفيدة

مراكز موارد المهاجرين (Migrant Resource Centres) - تنتشر هذه المراكز في جميع أنحاء أستراليا، وهي تقدم مجموعة من الخدمات والاستشارات لمساعدة المهاجرين.

مراكز العلاقات الأسرية (Family Relationship Centres) - وهي مراكز تزود الأسر كافة (سواء في حالة الانفصال أو عدمه) بالمعلومات والنصائح فيما يخص قضايا العلاقات الأسرية ويمكن الوصول إليها عبر خط استشارات العلاقات الأسرية **1800 050 321** أو من خلال زيارة الموقع الإلكتروني www.familyrelationships.gov.au

سنترلينك (Centrelink) - تقدم معلومات خاصة بالمبالغ المالية الخاصة بالمساعدات العائلية والإعانات وتشمل إعانة ضريبة الأسرة (Family Tax Benefit) ونفقة إعالة الأطفال (parenting payment). يمكن الاتصال بسنترلينك Centrelink على رقم **150 136** أو من خلال زيارة الموقع الإلكتروني www.familyassist.gov.au أو www.centrelink.gov.au

أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات إذا لم تكن الإنجليزية لغتي الأولى؟

إذا كنت تحتاج معلومات إضافية حول وكالة دعم الطفل أو المساعدة في قضايا أخرى تتعلق بالطلاق أو انهيار الكيان الأسري (الانفصال) وتخص أطفالك، فإن وكالة دعم الطفل توفر خدمات الدعم لمساعدتك.

■ **خدمات المقابلات الشخصية** - يمكنك الاتصال بوكالة دعم الطفل على رقم **131 272** وتحديد موعد لمناقشة إجراءات إعالة الطفل في أحد المكاتب التابعة للوكالة أو في مراكز الخدمة الإقليمية. توجد قائمة بمواقع وكالة دعم الطفل على الموقع الإلكتروني أو يمكنك الاتصال بالوكالة والاستفسار عن المكان الأقرب إليك. يمكن أيضا الاتفاق على وجود مترجمين عند الطلب.

■ **خدمة الترجمة التحريرية والفورية (TIS)** - خدمة مجانية تمكنك من التحدث إلى مسئول خدمات وكالة دعم الطفل باللغة العربية بالاستعانة بمترجم. للاستفادة من خدمة الترجمة التحريرية والشفهية اتصل برقم **131 450** واطلب إيصالك بمسئول خدمة عملاء وكالة دعم الطفل.

■ **الموقع الإلكتروني لوكالة دعم الطفل** - للحصول على مزيد من المعلومات حول دعم الطفل.

■ **أنا وإصداراتي (Me and my publications)** - هي سلسلة من كتيبات الدعم المقدمة إلى العائلات حيث تقدم النصيحة في القضايا الأساسية ذات الصلة بالانفصال. هذه الإصدارات مجانية ومتوفرة باللغات الإنجليزية والصينية والعربية والفيتنامية والأسبانية والتركية. لطلب إصدارات مترجمة اتصل على رقم **1800 040 972** أو يمكنك زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت www.csa.gov.au/translated